

# **Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione**

---

## **Procedura di consultazione**

### **Dipartimento federale degli affari esteri**

#### **Accordi bilaterali II**

Gli Accordi bilaterali II propongono soluzioni a esigenze reciproche concrete della Svizzera e dell'UE. I dossier trattati includono sia questioni d'interesse economico della Svizzera (ad esempio, nell'ambito dell'industria alimentare, della piazza finanziaria o del turismo) sia una maggiore collaborazione in importanti ambiti politici come la sicurezza interna e la politica dell'asilo. A questo si aggiungono nuove cooperazioni nel campo dell'ambiente, della statistica, della cultura e della formazione.

Termine di consultazione: 10 settembre 2004

La documentazione può essere ottenuta presso:  
Ufficio dell'integrazione DFAE/DFE, Palazzo federale est, 3003 Berna,  
tel. 031 322 22 22, [www.europa.admin.ch](http://www.europa.admin.ch)

### **Dipartimento federale di giustizia e polizia**

#### **Protocollo aggiuntivo concernente l'estensione dell'Accordo di libera circolazione delle persone ai nuovi Stati membri dell'UE**

Sin dal luglio 2003, la Svizzera ha condotto negoziati con la Commissione dell'UE in merito all'estensione dell'Accordo di libera circolazione delle persone ai nuovi Stati membri dell'UE. Ne è scaturito un protocollo aggiuntivo all'Accordo sulla libera circolazione delle persone (1999) che disciplina la circolazione delle persone tra la Svizzera e gli Stati aderenti. La parafa è prevista per il 2 luglio prossimo in Svizzera. In occasione dei negoziati, la Svizzera ha chiesto un regime transitorio, per l'accesso al mercato del lavoro, equivalente a quello convenuto tra l'UE e gli Stati aderenti.

Termine di consultazione: 17 settembre 2004

La documentazione può essere ottenuta presso:  
Ufficio federale dell'immigrazione, dell'integrazione e dell'emigrazione,  
Quellenweg 9, 3003 Berna-Wabern, tel. 031 324 31 50, [www.imes.admin.ch](http://www.imes.admin.ch).

## **Dipartimento federale dell'economia**

### **Misure accompagnatorie all'Accordo sulla libera circolazione delle persone**

Le misure proposte dal gruppo di lavoro mirano a perfezionare i meccanismi istituiti cinque anni fa e a creare certi strumenti necessari al lavoro quotidiano degli organi preposti all'esecuzione delle misure collaterali. Oltre ad alcune modifiche destinate a rafforzare l'applicazione e l'esecuzione della legge sui lavoratori distaccati, è previsto l'impiego di ispettori cantonali, previo sostegno finanziario della Confederazione.

Termine di consultazione: 17 settembre 2004

La documentazione può essere ottenuta presso:  
seco, Direzione del lavoro, Effingerstrasse 31, 3003 Berna, tel. 031 322 56 56  
[www.seco.admin.ch/themen/arbeit/recht/personenverkehr/index.html?lang=it](http://www.seco.admin.ch/themen/arbeit/recht/personenverkehr/index.html?lang=it)

13 luglio 2004

Cancelleria federale